

INSOLITE À VOLSTROFF

Mangez des pommes !



Plutôt sympathique cette personne de Reinange qui met à disposition des pommes... Certes, c'est gratuit pour les chevaux qui savent lire et trouver l'endroit... Mais pour les bipèdes à qui on recommande "Mangez des pommes !" peuvent-ils se servir également ? Et si, comme dans bien des villages Outre-Rhin, on mettait une caisse dans laquelle l'éventuel acheteur pourrait mettre son obole ? Une vente directe, sans intermédiaire, sans caissière.

ASSOCIATION À RETTEL

Du nouveau au foyer



Les après-midi récréatifs du foyer communal reprennent le 8 octobre sous la responsabilité de Geneviève Schmitt. Tous les seniors de 60 ans et plus sont cordialement invités. C'est pour eux l'occasion de jouer aux cartes ou à d'autres jeux de société, de prendre le café avec un morceau de gâteau, bref, de rencontrer du monde.

INITIATIVE À APACH

La sécurité, affaire de tous



Depuis quelques semaines, les habitants de Belmach, petit hameau annexe de la commune d'Apach, sont en pleine réflexion. Comment alerter les automobilistes sur la dangerosité des routes menant au bourg et comment protéger les enfants des dangers de cette même route. Tout le monde s'est mobilisé, des panneaux vont être commandés pour limiter la vitesse de circulation et les 10 enfants du hameau ont été sollicités pour fabriquer des panneaux qui auront aussi une vocation décorative. Cette création colorée permettra de rappeler qu'il y a des enfants qui vivent dans le village et qu'il faut lever le pied et les enfants se sentiront eux aussi responsables.

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont

(tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

RODEMACK

Les vertus du Qi-Gong : notre capital santé



Apaisement, souffle, mémoire, concentration énergie, lutte contre le stress : les vertus cardinales du Qi Gong. Photo RL

Les cours de Qi-Gong restent largement ouverts à ceux et celles qui veulent s'adonner à cette discipline fort utile. Il se caractérise par un travail de l'énergie et du souffle de mouvements simples effectués avec lenteur et concentration qui libèrent le souffle et permet de capter, de faire circuler l'énergie. Une technique qui agit sur le physique et apaise et dynamise le mental et stimule la concentration, la mémoire et la créativité, évacue les tensions les blocages, les stress, par des exercices d'assouplissement et de renforcement.

Agnès Bolis qui encadre cet exercice au Foyer socio-culturel de Rodemack, propose les horaires suivants :

Lundi : Niveau 2 de 19 h à 20 h 15 / Niveau 1 de 20 h 15 à 21 h 15 à l'école maternelle de Rodemack.

Vendredi : 9 h à 10 h à la maison d'animation rurale, 1er étage.

Pour tous renseignements, s'adresser à la bibliothèque 03 82 51 23 80 ou bien auprès de l'animatrice Agnès Bolis au 06 70 09 56 30 / ag.bolis@orange.fr.

RETTEL

Conseil municipal : personnel et chasse

Le conseil municipal s'est réuni récemment sous la présidence de Rémi Schwenck.

Personnel : une petite modification des horaires sur les postes du périscolaire pour répondre aux exigences de ce service municipal a été votée et le retour à un poste à temps complet pour le contrat de Fabrice Renck accepté.

Une indemnité de conseil au taux de 100 % est accordé à Mme Sitter, receveur de la commune.

Chasse : le conseil désigne Rémi Schwenck, Norbert Handrick et Michel Adamy comme membres de la commission consultative et décide que le produit de la chasse sera réparti entre les propriétaires fonciers.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Estelle Lejeune (tél. 03 82 83 57 53 ou 06 03 09 08 96).

Bousse : Contacter la rédaction (tél. 03 82 59 14 02).

Budling : Denis Guerder (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Julien Wagner (tél. 06 32 03 99 01) ; wagnerjulien@laposte.net ;

Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).

Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzervisse : Brigitte Louniss (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89). Contacter la rédaction.

(tél. 03 82 59 14 02).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

GUÉNANGE

Le Chamane Étoilé débarque salle Voltaire

La Compagnie des Brouillards de Bruges, située à Mondelange, jouera, pour la saison 2014-2015, 8 spectacles différents du Chamane Étoilé à la salle Voltaire de Guénange, chacun de ses spectacles aura lieu un dimanche. Le premier d'entre eux se jouera le 28 septembre à 11 h.

Ce premier épisode de la deuxième saison s'intitule : Le Chamane Étoilé Déménage. Et pour cause, la saison 1 de ses aventures s'est jouée à l'archéosite de Mondelange. C'est en effet grâce au soutien et la collaboration de la municipalité de Guénange que la nouvelle saison se déroulera à la salle Voltaire.

Le Chamane Étoilé comprend une série de spectacles de contes, musique et théâtre, à la fois conviviale et drôle.

Ces spectacles familiaux sont adaptés pour tout public de 3 à 92 ans (dérogation

possible pour les plus âgés !). Seul en scène, Alain Aimé incarne un sorcier fou qui connaît tous les secrets du monde et transforme tout ce qu'il touche en instrument de musique. Et pour 3 €, un goûter vous est offert en plus de l'entrée.

Plus de renseignements au Tél. 06 71 20 53 87 ou Tél. 06 11 98 13 83 ou contact@lesbrouillardsdebruges.com, ou visiter le site internet : www.alainaimé.com.

Atelier de théâtre

À noter que l'après-midi des spectacles, de 14 h à 17 h, la Compagnie propose un atelier théâtre, également à la salle Voltaire. Cet atelier, destiné aux enfants et aux familles, est réalisé en collaboration avec le centre social Louise-Michel. Plus de renseignements au tél. 03 82 59 66 88 ou à l'accueil du centre social.

DISTROFF

Tony Roti et Marcel Jung au-dessus du lot

Le « tournoi du Président », dernière rencontre interne de la saison du Pétanque-club de Distroff, a rassemblé samedi après-midi les licenciés distroffois sur le boulodrome de la rue du Stade. Jouée comme à l'accoutumée à la mêlée, cette ultime épreuve a bénéficié d'un temps superbe qui a boosté les performances des joueurs. Après la compétition, c'est au centre culturel que tout le monde s'est transporté pour la proclamation des résultats et la remise des récompenses en présence des conjoints des boulistes, de Salvatore La Rocca, maire et Frédéric Schubnel, adjoint.

Le « Président » de cette année a vu la victoire de Marcel Jung, qui succède à Patrick Ducros, devant Tony Roti et Bernard Wagner. Les meilleurs joueurs des concours internes disputés tout au long de la saison ont été Tony Roti, se

classant devant Gérard Buchheit et Sylvie Zilio. Des paniers garnis ont été remis par José Zilio, le président, qui a ensuite fait un rapide point sur la situation des équipes engagées en compétition départementale : l'équipe 1 occupant une belle troisième place en 2e division, tandis que l'équipe 2, un peu trop juste, risque la descente en 4e division d'où elle tentera de remonter le plus rapidement. Une mention particulière a été décernée à Alphonse Bauvert, 89 ans, le « doyen » toujours présent et vaillant pour défendre les couleurs du club.

Salvatore La Rocca a salué l'ambiance qui règne au sein de ce club « familial », avant de rendre hommage aux bénévoles qui s'investissent aux côtés de la commune pour assurer une animation dans le cadre des activités périscolaires liées aux nouveaux rythmes scolaires.



Alain Aimé, le Chamane Étoilé. Photo RL



Le « Président » et les tournois internes ont désigné leurs vainqueurs qui ont été récompensés par des paniers garnis. Photo RL

BOUSSE

La Pastourelle retrouve ses pupitres

Après la reprise de la chorale paroissiale dirigée par Bernard Scheyer, c'était au tour de la chorale la Pastourelle, sous la baguette d'Angéline Rollin, de redonner de la voix pour la nouvelle saison. Chœur formé de quatre voix mixtes, il n'y a pas d'exigence musicale particulière pour intégrer un groupe vocal dont la convivialité est de mise au cours des répétitions hebdomadaires.

Avec un répertoire des plus variés, la chorale participe à de nombreuses rencontres selon les propositions, sans oublier le concert annuel à Bousse durant le premier trimestre. « Cette année, nous projetons de faire intervenir un professeur de l'école de musique pour un travail plus pointu sur la voix », souligne Angéline Rollin qui rappelle que les personnes intéressées par le chant chorale au sein d'une ambiance conviviale peuvent la contacter (03 87 73 92 08) ou Bernard Scheyer pour la chorale paroissiale (09 79 72 10 22).



Les membres de la Pastourelles sont repartis d'une bonne "voix" pour une nouvelle saison. Photo RL

À NOTER

Bourse des collectionneurs

Guénange : le comité des fêtes informe que la bourse des collectionneurs initialement prévue le 4 octobre est annulée pour problème de salle.

Elle sera reportée ultérieurement à une date encore indéterminée.

INGLANGE

4^e Olympiades et fête patronale

L'amicale des sapeurs pompiers organise samedi 27 septembre la 4^e édition des olympiades inglangeoises. Hastroff remet le trophée en jeu après l'avoir remporté trois années consécutives. Qui les détrônera ? La commune comptant six quartiers, ce sont donc six équipes qui se rassembleront dès 14 h place Jean-Eich pour disputer les jeux accessibles à tous. La remise du trophée se fera à 17 h.

Dimanche 28 septembre, la messe en l'honneur de Saint Michel, patron de la paroisse, sera célébrée à 10 h 30. À partir de 11 h, l'apéritif sera servi dans la salle communale ainsi que le soir dès 18 h. Midi et soir on pourra déguster sur place ou emporter, pizzas et flammes cuites au feu de bois.

METZERVISSE

Club de l'amitié

Les membres du Club de l'amitié se retrouveront mardi 23 septembre, à partir de 14 h au centre culturel. Au programme de cet après-midi, les anniversaires d'août et de septembre, des jeux de société et le goûter.

KœNIGSMACKER

Don du sang

L'établissement Français du Sang, en collaboration avec l'amicale des donateurs de sang de Basse-Ham et environs, organise une collecte de don de sang le jeudi 25 septembre à la salle polyvalente de la commune de Kœnigsmacker, de 16 h à 19 h.

Bienvenue à Ivann

Nous apprenons la naissance de Ivann, né le 13 août au foyer de Marine Dellandrea et de Didier Philipps domiciliés à Kœnigsmacker.

Toutes nos félicitations aux parents et meilleurs vœux de prospérité au bébé.

VOLSTROFF

Bienvenue à Ambre

Une petite Ambre est venue égayer le foyer de Geoffrey Berbes et Julie Arnault, domiciliés à Volstroff. Nos félicitations aux parents et vœux de prospérité à Ambre.

Mairie fermée

Les bureaux du secrétariat de mairie seront exceptionnellement fermés le mardi 23 septembre toute la journée.

SERVICES

Permanences

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.